



GOOD NIGHT WORLD

#03





YEAH

WASNT HE  
RELOCATED  
HERE FROM  
THE OTHER  
SPOT

I  
THOUGHT  
HE GUT

WASNT HE  
RELEASED  
FROM  
HOSPITAL?

AH



WASNT I DONT  
WASNT  
BECAUSE  
LIKE HIM

BECAUSE  
OF THAT,  
HE'S NOW  
OWN OF GO-  
THEY WANT  
TO SEE HIM  
SAYING

FOR  
REAL  
TV

HE WAS  
GUTS  
A POWER  
ARMED  
SUPERVISOR  
BEFORE HE  
CAME HERE

THAT  
OLD MAN'S  
KIND  
PARANOID

PLANET















HABA.



SHAMPO.

IS THIS THE  
APPROPRIATE  
ATTITUDE  
TO ASK FOR A  
FRIEND?

"THREATS" GUILD MASTER  
*CAPTAIN PIKO*



"TO OUR  
DUNGEONS  
"WISLAND  
CASTLE"  
AND "WISLAND  
GUILD".

WE  
WILL GIVE  
YOU THE  
OWNERS' NAME



THIS  
IS THE  
PERSON  
COMMANDING  
THE  
FLEET OF  
3000 SHIPS







THAT  
IS THE  
ULTIMATE  
GOAL,  
THE END  
CONTENT.



INSIDE  
THIS  
GAME,



THE  
PLAYER  
WENT  
WIL  
REPORT  
TO THE  
SFP, BUT  
NOBODY  
BELIEVED  
HIM ...

BUT  
AFTER  
WARS  
THAT  
HAVE  
BURNED  
WIT  
MISSED  
WHO  
SHOOTED  
AND  
FROSTEN  
IT



... HUNTING  
ABOUT ONE  
PLAYER FROM  
ACROSS IT

THERE  
WAS NO  
OUTRAGE  
ENTRY FOR  
UNKNOWN  
MONSTER



HUNTING, THERE IS NO SOUND EFFECT FOR THE MONSTER

"THE BLACK BIRD" BECAME A LEGEND

黒い鳥を捕獲するが、  
プレイヤーに、3億円を贈呈し

300 MILLION YEN TO WHOEVER  
CAPTURES THE BLACK BIRD

HOWEVER, 4  
MONTHS AGO

EVERYTHING HAS  
CHANGED

<http://jd.yk488>

IT'S AN  
OFFICIAL  
ANNOUNCEMENT  
FROM  
PLANET'S  
DEVELOPERS

PLANET'S  
DEVELOPERS

PLANET'S  
DEVELOPERS

PLANET'S  
DEVELOPERS

PLANET'S  
DEVELOPERS

## History's largest official event!

300 million yen in cash! Find the black bird!  
There have been rumors about the mythical beast "black bird".  
The truth is, this monster does in fact exist...!!  
The event to find the black bird has hereby begun!  
Whoever finds and captures the black bird in person first,  
wins a prize money of 300 million yen!

http://p.s.s.s.s.s.s...

THAT WAS  
NOT A  
PRANK ON  
THE SPS

IT'S REAL  
CASH!

300  
MILLION  
YEN!



IT'S  
NOT 300  
MILLION  
IMAGINARY  
CASH!

EVEN  
IF YOU SEE  
YOUR WORLDWIDE  
LET GO OF  
THE HILL.



(SOUND)  
YOU'RE MORE  
DETERMINED TO  
FIND THE BIRD  
THAN ANYONE

ARE THE  
ANALYSTS  
FINALLY  
FINDING  
THE "DARK  
HILL".



BUT  
RIGHT  
NOW,  
THOSE  
WHO ARE  
CLOSEST  
TO THE  
300  
MILLION

CONSIDER  
ALL GUIDES  
FOR AFTER  
THE BLACK  
BIRD.

THIS  
HILL IS OUR  
IMPORTANT  
ROOM.  
WE CANNOT  
SIMPLY  
ABANDON  
IT.



IT'S  
NOT JUST  
ABOUT THE  
BLACK  
BIRD







NEW  
THAT YOU  
ARE NOT  
IT

HA



HAND  
US  
ICHI  
OVER.



WE  
WON'T  
NEED THE  
DAWN  
HILL.

IF YOU  
GIVE US  
ICHI,  
THERE  
WILL BE  
NO WAR.



YUP,  
PLAYING  
FAMILY  
DOESN'T  
SUIT HIM.

BROTHER  
ICHIKI!

...  
RIGHT!

HE'S A  
NATURAL  
BORN  
PEASANT!

GIVE US  
ICHI AND  
THE WAR  
IS OVER!!

NOW  
AGREE  
ALREADY!

SO, YES!!

THAT'S  
ALL OF  
MY CONDI-  
TIONS!

FORGET  
ALL I  
SAID SO  
FAR,

I'D RATHER  
DELETE MY  
CHARACTER  
THAN  
WORKING  
UNDER  
YOU!!

SAY  
NICK!!  
WITH US  
YOU  
GAL-  
PER  
CHICK!!









**IT'S  
WAR!**

**WE  
ACCEPT  
YOUR  
DECLARA-  
TION OF  
WAR!**



**BELONGS  
TO THE  
AKABANE  
FAMILY!**

**THE  
"BLACK  
BIRD"**

# Tsuki to Chikyun

## Translations

Translator:  
ultimateking

RAW-Provider,  
Cleaner &  
Proofreader:  
Terran

Typesetter &  
Proofreader:  
Moony



Follow us on Twitter!  
@TtCTranslations